

### تقرير رئيس مجلس الإدارة

يتشرف البنك التجاري الدولي بتقديم النتائج المالية للربع الثالث المنتهي في 30 سبتمبر 2011. كما هو موضح في البيانات الرئيسية التالية:-

1. إجمالي الموجودات في بلغ 11,63 مليار درهم مقارنة بمبلغ 11,92 مليار درهم في نهاية ديسمبر 2010.
2. إجمالي ودائع العملاء بلغ 8,79 مليار درهم مقارنة بمبلغ 9,35 مليار درهم في نهاية ديسمبر 2010.
3. إجمالي القروض والسلف بلغ 7,73 مليار درهم مقارنة بمبلغ 8.31 مليار درهم في نهاية ديسمبر 2010.
4. بلغ رأس المال المدفوع للبنك 1.41 مليار درهم مقارنة بمبلغ 1,34 مليار درهم في نهاية ديسمبر 2010.
5. استمرت السيولة عالية بمبلغ 834.08 مليون درهم في نهاية سبتمبر 2011 مقارنة بمبلغ 1,59 مليار درهم في نهاية ديسمبر 2010.
6. بلغ صافي الأرباح 62.86 مليون درهم. وبلغ عائد السهم 0.04 درهم للسهم الواحد للأشهر التسعة المنتهية في 2011/9/30.
7. سجلت نسبة كفاية رأس المال 15.70 % حسب متطلبات بازل الثانية وتعد هذه النسبة أعلى من نسبة 12% المقررة من قبل المصرف المركزي مما يتيح للبنك تلبية أية احتياجات في المستقبل من قبل السلطات التنظيمية.
8. بلغت نسبة القروض إلى الودائع المستقرة (1:0.85) مقابل النسبة المقررة من قبل المصرف المركزي (1:1).

وتعليقاً على هذا الأداء، قال سعادة محمد سلطان القاضي رئيس مجلس إدارة البنك التجاري الدولي: " تم متابعة نمو الأعمال التجارية في محافظ مختارة مع استمرار سياسة الإقراض المتحفظة في ضوء البيئة المضطربة على الصعيد العالمي. كما تم إعادة تشكيل مجلس الإدارة وتعيين الرئيس التنفيذي الجديد والذي جلب خبرات ومبادرات جديدة بحيث تعمل المجموعة على تعزيز عائدات المساهمين هذا وقد تم تحسين الميزانية العمومية مع وفرة السيولة وقوة رأس المال للاستفادة من فرص النمو المستهدفة".

مناقشة إدارية و تحليل التقرير

التحليل الإداري

لخص سعادة السيد راشد عبد الله عمران العضو المنتدب الأداء العام للبنك على النحو التالي : --

واصلنا التركيز على نوعية نمو الأعمال التجارية، ونتيجة للظروف الراهنة اختار البنك مزيج أمثل للإقراض وذلك لخفض تكاليف التمويل العامة مع المحافظة على وضع السيولة القوي وذلك للاستفادة من أية فرص إقراض جيدة . لقد إزداد التركيز على الإستثمارات المالية مما أدى إلى إرتفاع ملحوظ في صافي إيرادات الفوائد. كما أن السيولة تدار بشكل جيد وقد ظلت النسب التنظيمية تفوق متطلبات المصرف المركزي بنسبة ملحوظة. سوف نمضي قدماً بسياسة حذرة في ما يخص محفظة الأصول وكفاءة التشغيل، وسنستمر في الإستثمار في المجالات التي يشكل نموها عاملاً رئيسياً لتحقيق إستراتيجية البنك."

نتائج العمليات المصرفية للفترة المنتهية في 30 سبتمبر 2011

نسبة النمو	31/12/2010	30/09/2011	الميزانية العمومية (الارقام بالالف درهم)
-2.40%	11,922. 62	11,634. 02	الموجودات
-7.00%	8,310. 61	7,727. 93	قروض و سلف للعملاء (صافي)
-6.00%	9,352. 43	8,787. 91	ودائع العملاء
2.70%	1,800. 79	1,850. 10	حقوق المساهمين

حافظت السيولة في ميزانية البنك على صلابتها حيث بلغت الأصول السائلة 834.08 مليون درهم للفترة المنتهية في 30 سبتمبر 2011. و وصلت نسبة كفاية رأس المال إلى 15.70% حيث تعتبر أعلى من النسبة المقررة بها من قبل البنك المركزي وهي 12% . بلغت نسبة القروض إلى الودائع المستقرة (1:0.85) مقابل النسبة المقررة من قبل البنك المركزي وهي (1:1).

ظل الإقراض متواضعاً في ظل بيئة غير مساعدة حيث كان الطلب قليلاً وفي ظل غياب فرص حقيقية للطلبات ذات الجودة العالية.

إنخفض الإقراض بنسبة 7% ليصل إلى 7.73 مليار درهم ، وإنخفضت ودائع العملاء بنسبة 6% لتصل إلى 8.79 مليار درهم. حيث إرتفعت الإستثمارات في الأصول المالية أكثر من ثلاثة أضعاف وذلك نتيجة للإستثمارات في السندات ذات العائد المضمون.

لم يكن هنالك أي تغيير في بنية رأس المال خلال الفترة المنتهية في 30 سبتمبر 2011.



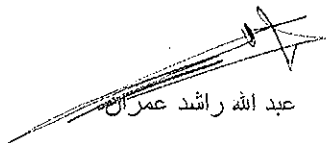
نسبة النمو	30/09/2010	30/09/2011	قائمة الدخل ( الأرقام بالالف درهم)
14.10%	254.77	290.64	صافي إيرادات الفوائد
-32.50%	110.35	74.52	صافي الرسوم والعمولات
-2.30%	393.15	383.99	صافي إيرادات الفوائد والتشغيل
2.90%	200.9	206.66	المصاريف التشغيلية
-7.80%	192.25	177.34	صافي الأرباح قبل المخصصات
-41.73%	107.89	62.86	صافي الأرباح
(-50.0%)	0.08	0.04	ربح السهم الواحد


ارتفع صافي إيرادات الفوائد خلال التسعة أشهر الأولى 14.1% ليصل إلى 290.64 مليون درهم مقابل 254.77 مليون درهم عن ذات الفترة من العام الماضي.

وتعكس الزيادة في المقام الأول الإدارة الفاعلة لهامش الفوائد ومع ذلك إنخفاض صافي الفوائد وإيرادات التشغيل 2.3% ليصل إلى 383.99 مليون درهم و ذلك نتيجة لإنخفاض الرسوم والعمولات الناتجة عن التغييرات التنظيمية في قطاع تمويل الأفراد.

ارتفعت المصاريف التشغيلية ارتفاعاً طفيفاً بنسبة 2.9% مقارنة بنفس الفترة من العام الماضي. وإنخفض صافي الأرباح بنسبة 41.7% إلى 62.86 مليون درهم بسبب زيادة مخصصات القروض. لم تكن هنالك أية عوامل غير عادية أثرت على أداء البنك خلال التسعة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر 2011.

ونود أن نشكر جميع مساهمينا على دعمهم وتعاونهم المستمر.

  
عبد الله راشد عمران  
العضو المنتدب

  
محمد سلطان القاضي  
رئيس مجلس الإدارة

**البنك التجاري الدولي ش م ع**  
**البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية**  
**٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (غير مدققة)**

## تقرير مراجعة البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية إلى السادة مساهمي البنك التجاري الدولي ش م ع

### المقدمة

لقد راجعنا البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية المرفقة للبنك التجاري الدولي ش م ع ("البنك") والشركات التابعة له (تُعرف مجتمعة بـ "المجموعة") كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ والتي تتألف من بيان المركز المالي الموحد المرحلي كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ والبيانات الموحدة المرحلية للإيرادات والإيرادات الشاملة لفترتي الثلاثة والتسعة أشهر المنتهيتين في ذلك التاريخ والتغيرات في حقوق الملكية والتدفقات النقدية لفترة التسعة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ والإيضاحات المرفقة. إن الإدارة مسؤولة عن إعداد وعرض هذه البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية وفقاً لمعايير إعداد التقارير المالية الدولية، المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤/إعداد التقارير المالية المرحلية (المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤). إن مسؤوليتنا هي تقديم إستنتاج حول هذه المعلومات المالية الموحدة الموجزة المرحلية إستناداً إلى أعمال مراجعتنا.

### مجال المراجعة

لقد تمت مراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي رقم ٢٤١٠ الذي ينطبق على مهام المراجعة، مراجعة المعلومات المالية المرحلية المنجزة من قبل مدقق حسابات المنشأة المستقل. تتألف مراجعة المعلومات المالية المرحلية من طلب الإستفسارات بصورة رئيسية من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية وتطبيق الإجراءات التحليلية وإجراءات المراجعة الأخرى. إن مجال عملية المراجعة أفضل بكثير من مجال التدقيق الذي يتم وفقاً لمعايير التدقيق الدولية. وبناء عليه، فإنها لا تمكننا من الحصول على التأكيدات التي تطلعنا على جميع الأمور الجوهرية التي يمكن تحديدها أثناء القيام بالتدقيق. بناءً على ذلك، فإننا لا نبدى رأياً بخصوص التدقيق.

### الإستنتاج

إستناداً إلى مراجعتنا، لم يرد إلى علمنا ما يستوجب الإعتقاد بأن البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية المرفقة لم يتم إعدادها من جميع النواحي الجوهرية وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤.

### أمور أخرى

تم تدقيق البيانات المالية الموحدة للمجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ من قبل مدقق آخر الذي أبدى رأياً غير متحفظاً بتاريخ ٢٦ فبراير ٢٠١١ حول تلك البيانات. وبالإضافة لذلك، تمت مراجعة البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية للمجموعة لفترتي الثلاثة والتسعة أشهر المنتهيتين في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ من قبل مدقق آخر الذي قدم إستنتاجاً غير متحفظ بتاريخ ٢١ أكتوبر ٢٠١٠ حول تلك البيانات.

إرنست ويونغ

التوقيع:

علي حسن عيسى

شريك

رقم القيد : ٤٨٨

٣٠ أكتوبر ٢٠١١

دبي، الإمارات العربية المتحدة

البنك التجاري الدولي ش م ع والشركات التابعة له

بيان الإيرادات الموحدة المرحلية (غير مدققة)

للفترة المنتهية في 30 سبتمبر 2011

التسعة أشهر المنتهية في		الثلاثة أشهر المنتهية في		إيضاح
30 سبتمبر 2010	30 سبتمبر 2011	30 سبتمبر 2010	30 سبتمبر 2011	
ألف درهم (غير مدققة)	ألف درهم (غير مدققة)	ألف درهم (غير مدققة)	ألف درهم (غير مدققة)	
514.725	515.757	176.571	175.642	إيرادات فوائد
(259.960)	(225.115)	(81.342)	(65.336)	مصاريف فوائد
254.765	290.642	95.229	110.306	صافي إيرادات الفوائد
113.435	77.284	40.990	20.909	إيرادات الرسوم والعمولات
(3.082)	(2.763)	(1.280)	(1.081)	مصاريف الرسوم والعمولات
110.353	74.521	39.710	19.828	صافي إيرادات الرسوم والعمولات
28.034	18.828	3.170	8.159	الإيرادات التشغيلية الأخرى
393.152	383.991	138.109	138.293	صافي إيرادات الفوائد والعمولات والإيرادات التشغيلية
(200.899)	(206.656)	(67.338)	(71.591)	المصاريف العمومية والإدارية
(84.367)	(114.474)	(33.161)	(59.540)	خسائر الإنخفاض في القيمة والمخصصات - صافي
107.886	62.861	37.610	7.162	صافي الأرباح للفترة
107.886	62.861	37.610	7.162	العائدة إلى:
-	-	-	-	مساهمي البنك
107.886	62.861	37.610	7.162	الحصص غير المسيطرة
0.08	0.04	0.03	0.01	15 الربح للسهم - الأساسي والمخفف



تشكل الإيضاحات من 1 إلى 16 المرفقة جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية.

البنك التجاري الدولي ش م ع والشركات التابعة له  
بيان الإيرادات الشاملة الموحدة المرحلية (غير المدققة)

للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١

التسعة أشهر المنتهية في		الثلاثة أشهر المنتهية في		
٣٠ سبتمبر ٢٠١٠	٣٠ سبتمبر ٢٠١١	٣٠ سبتمبر ٢٠١٠	٣٠ سبتمبر ٢٠١١	
ألف درهم (غير مدققة)	ألف درهم (غير مدققة)	ألف درهم (غير مدققة)	ألف درهم (غير مدققة)	
١٠٧,٨٨٦	٦٢,٨٦١	٣٧,٦١٠	٧,١٦٢	صافي الأرباح للفترة
(٦,٩٢٣)	(١٣,٥٥٦)	٣,٨٨٥	٨,٤٠٥	الإيرادات الشاملة الأخرى التغيرات في القيمة العادلة للموجودات المالية التي يتم قياسها بالقيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى
(٦,٩٢٣)	(١٣,٥٥٦)	٣,٨٨٥	٨,٤٠٥	الإيرادات الشاملة الأخرى للفترة
١٠٠,٩٦٣	٤٩,٣٠٥	٤١,٤٩٥	١٥,٥٦٧	إجمالي الإيرادات الشاملة للفترة
١٠٠,٩٦٣	٤٩,٣٠٥	٤١,٤٩٥	١٥,٥٦٧	العائدة إلى: مساهمي البنك الحصص غير المسيطرة
-	-	-	-	
١٠٠,٩٦٣	٤٩,٣٠٥	٤١,٤٩٥	١٥,٥٦٧	

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ١٦ المرفقة جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية.

البنك التجاري الدولي ش م ع والشركات التابعة له

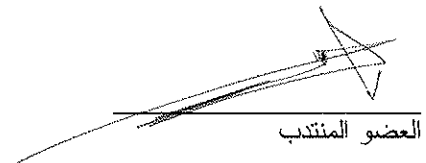
بيان المركز المالي الموحد المرحلي (غير مدقق)

في 30 سبتمبر 2011

31 ديسمبر 2010 ألف درهم (مدققة)	30 سبتمبر 2011 ألف درهم (غير مدققة)	ايضاح	الموجودات
374.602	458.190	3	النقد والأرصدة لدى المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة
1.520.095	664.416	4	الودائع والأرصدة المستحقة من بنوك أخرى
8.310.612	7.727.930	5	القروض والسلفيات إلى العملاء - صافي الموجودات المالية التي يتم قياسها بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر (اف في تي بي إل)
-	105.152	6	الموجودات المالية التي يتم قياسها بالقيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى (اف في تي او سي أي)
203.119	189.437	6	الموجودات المالية التي يتم قياسها بالقيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى (اف في تي او سي أي)
239.378	926.681	6	الموجودات المالية التي يتم قياسها بالتكلفة المطفأة
271.725	273.627	7	عقارات للبيع
711.853	1.027.000		الموجودات الأخرى
81.007	77.666		الإستثمارات العقارية
210.225	183.916		الموجودات الثابتة
<u>11.922.616</u>	<u>11.634.015</u>		<b>إجمالي الموجودات</b>
			<b>حقوق الملكية والمطلوبات</b>
			<b>حقوق الملكية</b>
			مساهمو البنك
1.340.015	1.407.016	8	رأس المال
142.604	142.604		الإحتياطي القانوني
67.892	67.892		الإحتياطي العام
112.596	106.411		إحتياطي إعادة تقييم العقارات
(107.798)	(120.355)		إحتياطي إعادة تقييم الإستثمارات - اف في تي او سي أي
245.482	246.528		الأرباح غير الموزعة
1.800.791	1.850.096		الحصص غير المسيطرة
-	-		
<u>1.800.791</u>	<u>1.850.096</u>		<b>إجمالي الحقوق</b>
			<b>المطلوبات</b>
303.519	288.527	9	الودائع والأرصدة المستحقة لبنوك أخرى
9.352.425	8.787.905	10	ودائع العملاء
465.881	707.487		فوائد مستحقة الدفع ومطلوبات أخرى
<u>10.121.825</u>	<u>9.783.919</u>		<b>إجمالي المطلوبات</b>
<u>11.922.616</u>	<u>11.634.015</u>		<b>إجمالي المطلوبات والحقوق</b>



رئيس مجلس الإدارة



العضو المنتدب

تشكل الإيضاحات من I إلى 16 المرفقة جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية.

## البنك التجاري الدولي ش م ع والشركات التابعة له

### بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحدة المرحلية

لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١

العائدة إلى مساهمي البنك								
الإجمالي	الحصص غير	المجموع	الأرباح غير	إحتياطي إعادة	إحتياطي إعادة	الإحتياطي	الإحتياطي	رأس المال
ألف درهم	المسيطر	ألف درهم	الموزعة	تقييم الإستثمارات	تقييم العقارات	العام	القانوني	ألف درهم
	ألف درهم		ألف درهم	أف في تي او سي أي	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
١,٨٠٠,٧٩٦	-	١,٨٠٠,٧٩٦	٢٤٥,٤٨٢	(١٠٧,٧٩٨)	١١٢,٥٩٦	٦٧,٨٩٢	١٤٢,٦٠٤	١,٣٤٠,٠١٥
								الرصيد في ١ يناير ٢٠١١
٦٢,٨٦١	-	٦٢,٨٦١	٦٢,٨٦١	-	-	-	-	-
								صافي الأرباح للفترة
(١٣,٥٥٦)	-	(١٣,٥٥٦)	-	(١٣,٥٥٦)	-	-	-	-
								الإيرادات الشاملة الأخرى للفترة
٤٩,٣٠٥	-	٤٩,٣٠٥	٦٢,٨٦١	(١٣,٥٥٦)	-	-	-	-
								إجمالي الإيرادات الشاملة للفترة
-	-	-	٦,١٨٥	-	(٦,١٨٥)	-	-	-
								إستهلاك إحتياطي إعادة تقييم العقارات
-	-	-	(٦٧,٠٠١)	-	-	-	-	٦٧,٠٠١
								أسهم منحة صادرة خلال الفترة
-	-	-	(٩٩٩)	٩٩٩	-	-	-	-
								التغيرات في القيمة العادلة للموجودات المالية التي يتم قياسها
١,٨٥٠,٠٩٦	-	١,٨٥٠,٠٩٦	٢٤٦,٥٢٨	(١٢٠,٣٥٥)	١٠٦,٤١١	٦٧,٨٩٢	١٤٢,٦٠٤	١,٤٠٧,٠١٦
								بالقيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى المحولة
								إلى الأرباح غير الموزعة عند الإستبعاد
١,٦٨٣,٩١٦	-	١,٦٨٣,٩١٦	١٣١,٠٨٥	(٩٨,٦٨٩)	١٢٩,٦٣٧	٥٣,٥٧٨	١٢٨,٢٩٠	١,٣٤٠,٠١٥
								الرصيد في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١
١٠٧,٨٨٦	-	١٠٧,٨٨٦	١٠٧,٨٨٦	-	-	-	-	-
								الرصيد في ١ يناير ٢٠١٠
(٦,٩٢٣)	-	(٦,٩٢٣)	-	(٦,٩٢٣)	-	-	-	-
								صافي الأرباح للفترة
١٠٠,٩٦٣	-	١٠٠,٩٦٣	١٠٧,٨٨٦	(٦,٩٢٣)	-	-	-	-
								الإيرادات الشاملة الأخرى للفترة
-	-	-	٦,١٢٣	-	(٦,١٢٣)	-	-	-
								إجمالي الإيرادات الشاملة للفترة
-	-	-	(٤,٩٠٠)	٤,٩٠٠	-	-	-	-
								إستهلاك إحتياطي إعادة تقييم العقارات
١,٧٨٤,٨٧٩	-	١,٧٨٤,٨٧٩	٢٤٠,١٩٤	(١٠٠,٧١٢)	١٢٣,٥١٤	٥٣,٥٧٨	١٢٨,٢٩٠	١,٣٤٠,٠١٥
								الرصيد في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ١٦ المرفقة جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية.

البنك التجاري الدولي ش م ع والشركات التابعة له

بيان التدفقات النقدية الموحدة المرحلية (غير مدققة)

لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١

التسعة أشهر المنتهية		إيضاح
٢٠١٠	٢٠١١	
ألف درهم (غير مدققة)	ألف درهم (غير مدققة)	
١٠٧,٨٨٦	٦٢,٨٦١	الأنشطة التشغيلية
		صافي الأرباح للفترة
		التعديلات للبنود التالية:
		الإستهلاك للموجودات الثابتة والإستثمارات
٣٠,٦٠٢	٢٩,٠٧٣	العقارية
٨٤,٣٦٧	١١٤,٤٧٤	خسائر الإنخفاض في القيمة والمخصصات
-	٣,١٨٥	شطب موجودات ثابتة
٢٢٢,٨٥٥	٢٠٩,٥٩٣	
		التغيرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية:
(٩,٤٧٨)	(١,٦٢٦)	الودائع القانونية لدى المصرف المركزي
-	(١٠,٦١١)	الودائع والأرصدة المستحقة من بنوك أخرى
(٥٤٢,٢٤٢)	٤٩٢,١٧٧	القروض والسلفيات
(٤٨)	(١,٩٠٢)	عقارات للبيع
(٢٥٤,٢٠٣)	(٣٣٩,١٢٢)	الموجودات الأخرى
(٣,١٤٤)	-	الودائع والأرصدة المستحقة لبنوك أخرى
٢٢٥,٤٦٤	(٥٦٤,٥٢٠)	ودائع العملاء
١٢٧,٤٠٩	٢٤١,٦٠٦	مطلوبات أخرى
(٢٣٣,٣٨٧)	٢٥,٥٩٥	صافي النقد الناتج من/ (المستخدم في) الأنشطة التشغيلية
		الأنشطة الإستثمارية
(٦,٦٣٧)	(٢,٦٠٨)	شراء موجودات ثابتة
٢٠,٩٤٨	١٢٦	المبالغ المحصلة من إستبعاد موجودات مالية
-	(١٠٥,١٥٢)	تم قياسها بـ اف في تي او سي أي
(٩٠,٨٧٩)	(٦٨٧,٣٠٣)	شراء موجودات مالية تم قياسها بـ اف في تي بي إلى
		شراء موجودات مالية تم قياسها بالتكلفة المطفأة
(٧٦,٥٦٨)	(٧٩٤,٩٣٧)	صافي النقد المستخدم في الأنشطة الإستثمارية
(٣٠٩,٩٥٥)	(٧٦٩,٣٤٢)	صافي النقص في النقدية وشبه النقدية
١,١٦١,٩٦١	١,٢٧٦,٩٥٠	النقدية وشبه النقدية في بداية الفترة
٨٥٢,٠٠٦	٥٠٧,٦٠٨	النقدية وشبه النقدية في نهاية الفترة

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ١٦ المرفقة جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية.

## ١ - الأنشطة

البنك التجاري الدولي ش م ع ("البنك") هو شركة مساهمة عامة تأسست بموجب مرسوم أميري رقم ٩١/٥ بتاريخ ٢٨ أبريل ١٩٩١ صادر عن صاحب السمو حاكم رأس الخيمة. إن العنوان المسجل للبنك هو ص.ب ٧٩٣، رأس الخيمة. يقوم البنك بالأنشطة المصرفية التجارية من خلال سبعة عشر فرعاً له في الإمارات العربية المتحدة ("إ.ع.م").

تشتمل هذه البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية على المعلومات المالية الخاصة بالبنك والشركات التابعة له، الدولي للوساطة المالية (ذ.م.م) ("آي اف بي") وشركة تكامل للعقارات (ذ.م.م) ("تي آر اي")، (يتم الإشارة إليها مجتمعة بـ "المجموعة") كما في ٣٠ أكتوبر ٢٠١١. إن شركة آي اف بي هي شركة ذات مسؤولية محدودة مسجلة في إمارة دبي وتعمل كوسيط للعملاء الذين يتاجرون بالأسهم والأوراق المالية في سوق دبي المالي وسوق أبوظبي للأوراق المالية. يمتلك البنك حصة بنسبة ٩٨,٧٣% من شركة آي اف بي (٣١ ديسمبر ٢٠١٠ - ٩٨,٧٣%). إن تي آر اي هي شركة ذات مسؤولية محدودة مسجلة في إمارة دبي وتعمل كوسيط عقاري. يمتلك البنك نسبة ١٠٠% من تي آر اي (٣١ ديسمبر ٢٠١٠ - ١٠٠%).

يتم عرض البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية للمجموعة بدرهم الإمارات العربية المتحدة (الدريم) باعتبارها العملة المستخدمة وعملة العرض لدى البنك. تم اعتماد البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية من قبل مجلس إدارة البنك بتاريخ ٣٠ أكتوبر ٢٠١١.

## ٢ - السياسات المحاسبية

### أسس إعداد البيانات المالية

يتم إعداد البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية بإستثناء مايتعلق بالموجودات المالية التي يتم قياسها بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر والموجودات المالية التي يتم قياسها بالقيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى والتي يتم قياسها بالقيمة العادلة بتاريخ كل تقرير مالي والأراضي والمباني ضمن الموجودات الثابتة التي يتم إدراجها بالمبالغ المعاد تقييمها بها.

يتم إعداد البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤، "إعداد التقارير المالية المرحلية" الصادرة عن مجلس المعايير المحاسبية الدولية.

إن السياسات المحاسبية المتبعة في إعداد هذه البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية مماثلة لتلك المتبعة في إعداد البيانات المالية الموحدة السنوية للمجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠.

إن هذه البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية لا تشتمل على جميع المعلومات أو الإفصاحات المطلوبة في البيانات المالية الموحدة السنوية وينبغي أن تقرأ مع البيانات المالية للمجموعة كما في نهاية السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠. بالإضافة لذلك، فإن النتائج لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ ليست بالضرورة مؤشراً للنتائج التي يمكن توقعها للسنة المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١.

**البنك التجاري الدولي ش م ع والشركات التابعة له**  
**إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية (غير مدققة)**  
 في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١

**٣- النقد والأرصدة لدى المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة**

٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ألف درهم (مدققة)	٣٠ سبتمبر ٢٠١١ ألف درهم (غير مدققة)	
٤٠,٠٦٨	٤٠,٢٥٤	النقد في الصندوق الأرصدة لدى المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة في:
٢٠,٣٠٥	١٠٢,٠٨١	الحساب الجاري
<u>٣١٤,٢٢٩</u>	<u>٣١٥,٨٥٥</u>	متطلبات معدل النقد الاحتياطي
<u>٣٧٤,٦٠٢</u>	<u>٤٥٨,١٩٠</u>	

إن متطلبات معدل النقد الاحتياطي لدى المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة تمثل ودائع الإحتياطي الإلزامية وهي ليست متوفرة للإستخدام ضمن العمليات اليومية للمجموعة.

**٤- الودائع والأرصدة المستحقة من بنوك أخرى**

٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ألف درهم (مدققة)	٣٠ سبتمبر ٢٠١١ ألف درهم (غير مدققة)	
١,٤٠٠,٠٢٨	٢٤٣,٣٩٢	داخل الإمارات العربية المتحدة
<u>١٢٠,٠٦٧</u>	<u>٤٢١,٠٢٤</u>	خارج الإمارات العربية المتحدة
<u>١,٥٢٠,٠٩٥</u>	<u>٦٦٤,٤١٦</u>	

إن التوزيع الجغرافي للودائع والأرصدة المستحقة من بنوك أخرى هو كالتالي:

البنك التجاري الدولي ش م ع والشركات التابعة له  
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية (غير مدققة)  
في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١

٥- القروض والسلفيات للعملاء - صافي

٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ألف درهم (مدققة)	٣٠ سبتمبر ٢٠١١ ألف درهم (غير مدققة)	
٢,٦٢٤,٥٨٣	٢,٦٠١,٨٦٦	السحوبات على المكشوف من البنوك
٥,٨٧٤,٠٤٤	٥,٦٦٧,٧٠٢	القروض
٢١٨,٠٠٧	١٧٧,٠١٣	الكمبيالات المخصومة
٣٢١,١٥٤	٣٢٤,٥٨٨	إيصالات أمانة
١٤٤,٦٦١	١٦٦,٢٥٢	بطاقات الإئتمان
١٢٢,٨٧٥	٢١,٣١١	أخرى
٩,٣٠٥,٣٢٤	٨,٩٥٨,٧٣٢	
(٩٩٤,٧١٢)	(١,٢٣٠,٨٠٢)	ناقصاً: مخصص الإنخفاض في القيمة
<u>٨,٣١٠,٦١٢</u>	<u>٧,٧٢٧,٩٣٠</u>	

ليس لدى المجموعة أية قروض خارج الإمارات العربية المتحدة.

إن الحركات في مخصص الإنخفاض في قيمة القروض والسلفيات للعملاء خلال الفترة كانت كما يلي:

التسعة اشهر المنتهية في		
٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ ألف درهم (غير مدققة)	٣٠ سبتمبر ٢٠١١ ألف درهم (غير مدققة)	
٧٧٨,٥٩٣	٩٩٤,٧١٢	الرصيد في بداية الفترة
٦٠,٩٨٣	٩٨,٧٨٤	مخصص الإنخفاض في القيمة للفترة
١٠٣,٠٥٧	١٦٢,١٨٠	الفوائد المعلقة للفترة
(١٠,٠٨٧)	(٨,٠٧١)	المبالغ المشطوبة خلال الفترة
(٣,٤٤٣)	(١٦,٨٠٣)	المبالغ المحصلة خلال الفترة
<u>٩٢٩,١٠٣</u>	<u>١,٢٣٠,٨٠٢</u>	الرصيد في نهاية الفترة

البنك التجاري الدولي ش م ع والشركات التابعة له  
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية (غير مدققة)  
في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١

٥- القروض والسلفيات للعملاء - صافي (تتمة)

تحليل إجمالي القروض والسلفيات للعملاء وفقاً للأنشطة الاقتصادية:

٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ألف درهم (مدققة)	٣٠ سبتمبر ٢٠١١ ألف درهم (غير مدققة)	
٤,٣٧٢,٩٦٤	٣,٦٥٥,٠٠٢	الخدمات
١,١٠٦,٦٤٥	١,١٢٤,١٦٣	التجارة بالجملة والتجزئة
٧٧٨,١٧٢	٧٨٣,٩٠٤	الإنشاءات
٦٤٦,٣٠٠	٧٥٦,٦٨٠	القروض الشخصية
١,٥٦١,٨٥٢	١,٦٤٦,٥٠٣	العقارات
٤٥٩,١٧١	٤٦٤,٣٩٢	الصناعة
٣٣,٨٨٩	١٢٠,٠٧٢	الحكومة
٧٤,١٠١	٦٥,٨٠٨	النقل والإتصالات
١٦٨,٢٢١	١٣٤,٩٥٢	المؤسسات المالية
١٦,٠٤٥	١٦,١٩٠	الزراعة
٨٧,٩٥٣	١٩١,٠٦٦	التعدين والمحاجر
١١	-	أخرى
<u>٩,٣٠٥,٣٢٤</u>	<u>٨,٩٥٨,٧٣٢</u>	

٦- الموجودات المالية

٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ألف درهم (مدققة)	٣٠ سبتمبر ٢٠١١ ألف درهم (غير مدققة)
-	<u>١٠٥,١٥٢</u>
٣١,٢٩١	٢٤,٨٩٢
١٤٣,٦٦٨	١٤٠,٠٢٨
٢٦,١٦٠	٢٤,٥١٧
<u>٢٠٣,١١٩</u>	<u>١٨٩,٤٣٧</u>

الموجودات المالية التي تم قياسها حسب اف في تي بي إل  
محفظة استثمار غير تقديرية يتم إدارتها من قبل طرف ذات  
علاقة (إيضاح ١٣)

الموجودات المالية التي تم قياسها حسب اف في تي أو سي آي  
الاستثمار في الأسهم المتداولة  
الاستثمار في الأسهم غير المتداولة  
الاستثمار في صناديق الاستثمار غير المتداولة

البنك التجاري الدولي ش م ع والشركات التابعة له  
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية (غير مدققة)  
في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١

٦- الموجودات المالية (تتمة)

٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ألف درهم (مدققة)	٣٠ سبتمبر ٢٠١١ ألف درهم (غير مدققة)	
٢٣٩,٣٧٨	٩٢٦,٦٨١	الموجودات المالية التي يتم قياسها بالتكلفة المطفأة الإستثمار في السندات
		إن التوزيع الجغرافي للموجودات المالية هو كالتالي:
٣٠٨,٠٥٦	٩٦٠,١٣٩	داخل الإمارات العربية المتحدة
١٣٤,٤٤١	٢٦١,١٣١	خارج الإمارات العربية المتحدة
٤٤٢,٤٩٧	١,٢٢١,٢٧٠	

تسلسل القيمة العادلة:

إن جميع الأدوات المالية المدرجة بالقيمة العادلة يتم تصنيفها إلى ثلاثة فئات معرفة كما يلي:

- المستوى ١- أسعار السوق المتداولة  
المستوى ٢- أساليب التقييم (السوق الذي يمكن ملاحظته)  
المستوى ٣- أساليب التقييم (السوق الذي لا يمكن ملاحظته)

المستوى ٣ ألف درهم	المستوى ٢ ألف درهم	المستوى ١ ألف درهم	المجموع ألف درهم	
				٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (غير مدققة)
				الموجودات المالية التي يتم قياسها بالقيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى:
-	١٤٠,٠٢٨	٢٤,٨٩٢	١٦٤,٩٢٠	أسهم ملكية
-	٢٤,٥١٧	-	٢٤,٥١٧	صناديق إستثمار
				الموجودات المالية التي يتم قياسها بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر:
-	-	١٠٥,١٥٢	١٠٥,١٥٢	أسهم ملكية
-	-	٣,٣٦٢	٣,٣٦٢	الموجودات المالية المشتقة
-	١٦٤,٥٤٥	١٣٣,٤٠٦	٢٩٧,٩٥١	٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (غير مدققة)

البنك التجاري الدولي ش م ع والشركات التابعة له  
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية (غير مدققة)

في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١

٦- الموجودات المالية (تتمة)

المستوى ٣ ألف درهم	المستوى ٢ ألف درهم	المستوى ١ ألف درهم	المجموع ألف درهم	
				٣١ ديسمبر ٢٠١٠
				الموجودات المالية التي يتم قياسها بالقيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى:
-	١٤٣,٦٦٨	٣١,٢٩١	١٧٤,٩٥٩	أسهم ملكية
-	٢٨,١٦٠	-	٢٨,١٦٠	صناديق استثمار
				الموجودات المالية التي يتم قياسها بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر:
-	-	١,٨٧٥	١,٨٧٥	الموجودات المالية المشتقة
-	١٧١,٨٢٨	٣٣,١٦٦	٢٠٤,٩٩٤	٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدققة)

لم يتم تصنيف أية موجودات أو مطلوبات مالية ضمن المستوى ٣ لتسلسل القيمة العادلة في أي وقت خلال الفترة الحالية أو السابقة. لم تتم أية تحويلات بين الأدوات المالية المصنفة ضمن المستوى ١ والمستوى ٢ لتسلسل القيمة العادلة خلال الفترة الحالية أو السابقة.

٧- عقارات للبيع

هذه تمثل الممتلكات العقارية التي تحتفظ بها المجموعة لغرض بيعها أثناء سير الأعمال العادية.

٨- رأس المال

التسعة أشهر المنتهية في		التسعة أشهر المنتهية في		
٣٠ سبتمبر ٢٠١٠	٣٠ سبتمبر ٢٠١١	٣٠ سبتمبر ٢٠١٠	٣٠ سبتمبر ٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	عدد الأسهم	عدد الأسهم	
(غير مدققة)	(غير مدققة)	(غير مدققة)	(غير مدققة)	
١,٣٤٠,٠١٥	١,٣٤٠,٠١٥	١,٣٤٠,٠١٥,٠٠٢	١,٣٤٠,٠١٥,٠٠٢	في بداية الفترة
-	٦٧,٠٠١	-	٦٧,٠٠٠,٧٥٠	أسهم منحة صادرة خلال الفترة
١,٣٤٠,٠١٥	١,٤٠٧,٠١٦	١,٣٤٠,٠١٥,٠٠٢	١,٤٠٧,٠١٥,٧٥٢	في نهاية الفترة

**البنك التجاري الدولي ش م ع والشركات التابعة له**  
**إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية (غير مدققة)**  
 في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١

**٩- الودائع والأرصدة المستحقة لبنوك أخرى**

إن التوزيع الجغرافي للودائع والأرصدة المستحقة لبنوك أخرى هو كالتالي:

٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ألف درهم (مدققة)	٣٠ سبتمبر ٢٠١١ ألف درهم (غير مدققة)	
-	٢٠,٠٢١	داخل الإمارات العربية المتحدة
<u>٣٠٣,٥١٩</u>	<u>٢٦٨,٥٠٦</u>	خارج الإمارات العربية المتحدة
<u>٣٠٣,٥١٩</u>	<u>٢٨٨,٥٢٧</u>	

**١٠- وودائع العملاء**

٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ألف درهم (مدققة)	٣٠ سبتمبر ٢٠١١ ألف درهم (غير مدققة)	
١,٢١٩,٦٦٨	١,٢٤٩,٥٠٤	الحسابات الجارية
١٣٧,٤٢٤	١٣٠,٨٢٧	حسابات التوفير
٧,١٤١,٣٩١	٦,٥٥٥,٣٨٣	ودائع لأجل
٦٠٦,٦٦٢	٦٠٦,٦٦٢	وزارة المالية في الإمارات العربية المتحدة (أنظر الإيضاح أدناه)
<u>٢٤٧,٢٨٠</u>	<u>٢٤٥,٥٢٩</u>	أخرى
<u>٩,٣٥٢,٤٢٥</u>	<u>٨,٧٨٧,٩٠٥</u>	

لدى المجموعة وديعة بمبلغ ٦٠٧ مليون درهم (غير مدققة) من وزارة المالية في دولة الإمارات العربية المتحدة (مبلغ ٣٠٤ مليون درهم يستحق في أكتوبر ٢٠١١ ومبلغ ٣٠٣ مليون درهم يستحق في نوفمبر ٢٠١٣) (غير مدققة). إن الفوائد المتعلقة بهذه الودائع يتم دفعها على أساس ربع سنوي وتحتسب على أساس الكوبونات السائدة لمعيار الخزانة الأمريكية لمدة خمسة سنوات زائداً ١٢٠ نقطة أساس أو ٤% سنوياً أيهما أعلى.

لم يتم إجراء أية تغييرات في المبالغ والشروط المتعلقة بهذه الودائع منذ ٣١ ديسمبر ٢٠١٠. لاحقاً لنهاية الفترة، قامت المجموعة بتسديد الوديعة بمبلغ ٣٠٤ مليون درهم المستحقة في أكتوبر ٢٠١١.

البنك التجاري الدولي ش م ع والشركات التابعة له

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية (غير مدققة)

في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١

١١ - المطلوبات الطارئة والإلتزامات

٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ألف درهم (مدققة)	٣٠ سبتمبر ٢٠١١ ألف درهم (غير مدققة)	
٢,٩٩٦,٦٠٨	٢,٧٠١,٨٠٠	المطلوبات الطارئة
٥٠٠,١٧٢	٢٦١,٩١٨	الضمانات
<u>٣,٤٩٦,٧٨٠</u>	<u>٢,٩٦٣,٧١٨</u>	إعتمادات مستتدية
١,٤٢٣,٢٨٠	١,٤٣٢,٦٩٥	الإلتزامات
٢٩,٩٥٣	٢٤,٩٦٥	إلتزامات القروض
<u>١,٤٥٣,٢٣٣</u>	<u>١,٤٥٧,٦٦٠</u>	الإلتزامات الرأسمالية

١٢ - النقدية وشبه النقدية

تتألف النقدية وشبه النقدية المدرجة في بيان التدفقات النقدية الموحدة المرحلية من المبالغ التالية:

٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ ألف درهم (غير مدققة)	٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ألف درهم (مدققة)	٣٠ سبتمبر ٢٠١١ ألف درهم (غير مدققة)	
٤٤٤,٥٢٩	٣٧٤,٦٠٢	٤٥٨,١٨٥	النقد والأرصدة لدى المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة
١,٠٦٦,٥١٩	١,٥٢٠,٠٩٥	٦٥٣,٨٠٥	الودائع والأرصدة المستحقة من البنوك التي تستحق في الأصل خلال ثلاثة أشهر أو أقل
<u>١,٥١١,٠٤٨</u>	<u>١,٨٩٤,٦٩٧</u>	<u>١,١١١,٩٩٠</u>	
(٣٠٨,٤٣٧)	(٣١٤,٢٢٨)	(٣١٥,٨٥٥)	ناقصاً: متطلبات نسبة النقد الاحتياطي
(٣٥٠,٦٠٥)	(٣٠٣,٥١٩)	(٢٨٨,٥٢٧)	الودائع والأرصدة المستحقة لبنوك أخرى التي تستحق في الأصل خلال ثلاثة أشهر أو أقل
<u>٨٥٢,٠٠٦</u>	<u>١,٢٧٦,٩٥٠</u>	<u>٥٠٧,٦٠٨</u>	

البنك التجاري الدولي ش م ع والشركات التابعة له  
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية (غير مدققة)

في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١

١٣ - المعاملات مع الأطراف ذات علاقة

إن الأطراف ذات علاقة تمثل الشركات الشقيقة والمساهمون الرئيسيون وأعضاء مجلس الإدارة وموظفي الإدارة العليا لدى المجموعة والشركات التي تحت الرقابة أو الرقابة المشتركة أو المتأثرة جوهرياً بتلك الأطراف. تؤخذ موافقة إدارة المجموعة على سياسات التسعير والشروط المتعلقة بهذه المعاملات.

إن الأرصدة لدى الأطراف ذات علاقة المدرجة في بيان المركز المالي الموحد المرحلي هي كالتالي:

٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ألف درهم (مدققة)	٣٠ سبتمبر ٢٠١١ ألف درهم (غير مدققة)	
-	٢٧٣,٢٠٥	الودائع والأرصدة المستحقة من بنوك أخرى
٩٢,٣٥٧	١١٢,٣٠١	القروض والسلفيات للعملاء
-	١٠٥,١٥٢	الموجودات المالية التي يتم قياسها بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر التي يتم إدراجها من قبل طرف ذات علاقة
-	٢٦٤,٩٢٨	الودائع والأرصدة المستحقة من بنوك أخرى
٣٠٦,٢٣٥	١٤,٩٠٤	ودائع العملاء
٣,١٥٠	-	مكافأة مستحقة لأعضاء مجلس الإدارة
٥,٠٠٠	٥,٠٠٠	إعتمادات مستندية وضمانات وأوراق قبول

إن المعاملات مع الأطراف ذات علاقة المدرجة في بيان الإيرادات الموحدة المرحلية هي كالتالي:

التسعة أشهر المنتهية		
٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ ألف درهم (غير مدققة)	٣٠ سبتمبر ٢٠١١ ألف درهم (غير مدققة)	
٤,٢١٤	٦,٨٠٦	إيرادات فوائد
٨٦٤	٥٦٥	مصاريف فوائد
٨,٥٧٩	١٠,٤٨٤	مكافأة أعضاء مجلس الإدارة وموظفي الإدارة العليا الآخرين
-	٣٦	أتعاب إدارة مدفوعة لطرف ذات علاقة
-	١٢٧	رسوم أداء مدفوعة لطرف ذات علاقة

**البنك التجاري الدولي ش م ع والشركات التابعة له**  
**إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية (غير مدققة)**  
 في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١

**١٤ - خسائر الإنخفاض في القيمة والمخصصات - صافي**

<u>التسعة أشهر المنتهية في</u>		
٣٠ سبتمبر ٢٠١٠	٣٠ سبتمبر ٢٠١١	
ألف درهم (غير مدققة)	ألف درهم (غير مدققة)	
٦٠,٩٨٣	٩٨,٧٨٤	مخصص خسائر الإنخفاض في قيمة القروض والسلفيات
١٦,٠٦٠	١٢,٤٢٢	مخصص الإنخفاض في قيمة الذمم المدينة من الوساطة
-	١١,٥٤٧	مخصص الإنخفاض في قيمة الدفعات مقدما للإستحواذ على إستثمارات عقارية
(٣,٩٧٢)	(١٧,٤٨٩)	المبالغ المحصلة من المخصصات مقابل القروض المنخفضة القيمة
١١,٢٩٦	٩,٢١٠	الديون المعدومة المشطوبة مباشرة
<u>٨٤,٣٦٧</u>	<u>١١٤,٤٧٤</u>	

**١٥ - الربح للسهم - الأساسي والمخفف**

يتم احتساب الربح للسهم بتقسيم الأرباح للفترة العائدة إلى مساهمي البنك على المعدل الموزون لعدد الأسهم العادية القائمة خلال الفترة كالتالي:

<u>التسعة أشهر المنتهية في</u>		
٣٠ سبتمبر ٢٠١٠	٣٠ سبتمبر ٢٠١١	
(غير مدققة)	(غير مدققة)	
<u>١٧٠,٨٨٦</u>	<u>٦٢,٨٦١</u>	الأرباح للفترة العائدة إلى مساهمي البنك (ألف درهم)
<u>١,٤٠٧,٠١٥,٧٥٢</u>	<u>١,٤٠٧,٠١٥,٧٥٢</u>	المعدل الموزون لعدد الأسهم العادية القائمة*
<u>٠,٠٨</u>	<u>٠,٠٤</u>	الربح للسهم (درهم)

\* هذا يشمل إصدار أسهم منحة بنسبة ٥% (٦٧,٠٠٠,٧٥٠ سهم) تمت الموافقة عليها بتاريخ ٣١ مارس ٢٠١١ أثناء إنعقاد الجمعية العمومية السنوية. تم تسجيل الأسهم في سوق أبو ظبي للأوراق المالية بتاريخ ١٠ أبريل ٢٠١١ ولاحقاً، تم احتساب الربح الأساسي والمخفف للسهم بعد الأخذ في الإعتبار أسهم المنحة التي تم إصدارها.

البنك التجاري الدولي ش م ع والشركات التابعة له  
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية (غير مدققة)  
في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١

١٦ - التحليل القطاعي

يتم تحديد القطاعات التشغيلية على أساس التقارير الداخلية حول مكونات المجموعة التي يتم مراجعتها بشكل دوري من قبل صانع القرار الرئيسي التشغيلي لدى المجموعة لتخصيص المصادر للقطاعات وتقييم أدائها.

لأغراض تشغيلية، تم تنظيم المجموعة في ثلاث قطاعات أعمال رئيسية كالتالي:

الأنشطة المصرفية وتشتمل على خزينة البنك والإستثمارات والأنشطة المصرفية للأفراد والشركات.

أنشطة الوساطة وتمثل الخدمات المتعلقة بالوساطة بخصوص الأسهم.

العقارات وتمثل الخدمات المتعلقة بالوساطة والتطوير بخصوص العقارات.

# البنك التجاري الدولي ش.م.ع والشركات التابعة له

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة المرحلية (غير مدققة)

في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١

### ١٦ - التحليل القطاعي (تتمة)

إن المعلومات القطاعية المقدمة لصانع القرار التشغيلي الرئيسي لدى المجموعة للقطاعات التي تصدر عنها تقارير في نهاية الفترة هي كالتالي:

التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١				التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠			
	المجموع	العقارات	الوساطة	الأعمال المصرفية	المجموع	العقارات	الوساطة
صافي إيرادات الفوائد من العملاء الخارجيين	٢٩٠,٦٤٢	-	-	٢٥٤,٧٦٥	٢٥٤,٧٦٥	-	-
صافي إيرادات الفوائد بين القطاعات	٢٢,٤٦٠	(٢,٤٦٠)	(٢,٤٦٠)	٢٦,٢٤٠	(٢,١٧٢)	(٦,١٦٨)	(٦,١٦٨)
صافي إيرادات الرسوم والعمولات	٧٤,٠٤٧	٤٧٤	٤٧٤	١٠٩,٣٣٩	-	١,٠١٤	١,٠١٤
الإيرادات التشغيلية الأخرى	١٣,٢٣٩	٤٣	٤٣	٢٤,٥٩٣	٥,١٠٩	١٤٠	١٤٠
خسائر الإخفاض في القيمة والمخصصات - صافي	(٩٠,٥٥٥)	(١٢,٤٢٢)	(١٢,٤٢٢)	(٦٨,٣٠٧)	-	(١٦,٠٦٠)	(١٦,٠٦٠)
المصاريف العمومية والإدارية	(١٧٠,٢٤٨)	(٣,٩٣٣)	(٣,٩٣٣)	(١٦٥,٦٥٥)	(١٧٢,١٠٥)	(٢,٧٩٢)	(٢,٧٩٢)
مصاريف الإستهلاك	(٢٥,٣٤٤)	(٢٧١)	(٢٧١)	(٢٦,٤٨٦)	(٣٠,٦٠٢)	(١,٠٩٦)	(١,٠٩٦)
الأرباح التشغيلية للفترة	١١٤,١٩١	(١٨,٥٦٩)	(١٨,٥٦٩)	١٥٤,٥٨٩	(٢٠,٧٤١)	(٢٥,٩٦٢)	(٢٥,٩٦٢)
إجمالي موجودات القطاع	١١,٨٢٧,١٥٢	٨١,٥٥٤	٤٨٣,٧٠٤	١٢,٣٩٢,٤١٠	٤٩٨,٤٢٨	٩٥,٥٢٧	١١,٧٩٥,٠٥٩
إجمالي مطلوبات القطاع	٩,٧٧٨,٤٣١	٩١,٧٧٠	٥٤١,٩٦٠	١٠,٤١٢,١٦١	٥٢١,٩٤١	٨٣,٢٥٧	٩,٨٥٢,٨٨١

كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١				كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠			
	المجموع	العقارات	الوساطة	الأعمال المصرفية	المجموع	العقارات	الوساطة
صافي إيرادات الفوائد من العملاء الخارجيين	٢٩٠,٦٤٢	-	-	٢٥٤,٧٦٥	٢٥٤,٧٦٥	-	-
صافي إيرادات الفوائد بين القطاعات	٢٢,٤٦٠	(٢,٤٦٠)	(٢,٤٦٠)	٢٦,٢٤٠	(٢,١٧٢)	(٦,١٦٨)	(٦,١٦٨)
صافي إيرادات الرسوم والعمولات	٧٤,٠٤٧	٤٧٤	٤٧٤	١٠٩,٣٣٩	-	١,٠١٤	١,٠١٤
الإيرادات التشغيلية الأخرى	١٣,٢٣٩	٤٣	٤٣	٢٤,٥٩٣	٥,١٠٩	١٤٠	١٤٠
خسائر الإخفاض في القيمة والمخصصات - صافي	(٩٠,٥٥٥)	(١٢,٤٢٢)	(١٢,٤٢٢)	(٦٨,٣٠٧)	-	(١٦,٠٦٠)	(١٦,٠٦٠)
المصاريف العمومية والإدارية	(١٧٠,٢٤٨)	(٣,٩٣٣)	(٣,٩٣٣)	(١٦٥,٦٥٥)	(١٧٢,١٠٥)	(٢,٧٩٢)	(٢,٧٩٢)
مصاريف الإستهلاك	(٢٥,٣٤٤)	(٢٧١)	(٢٧١)	(٢٦,٤٨٦)	(٣٠,٦٠٢)	(١,٠٩٦)	(١,٠٩٦)
الأرباح التشغيلية للفترة	١١٤,١٩١	(١٨,٥٦٩)	(١٨,٥٦٩)	١٥٤,٥٨٩	(٢٠,٧٤١)	(٢٥,٩٦٢)	(٢٥,٩٦٢)
إجمالي موجودات القطاع	١١,٨٢٧,١٥٢	٨١,٥٥٤	٤٨٣,٧٠٤	١٢,٣٩٢,٤١٠	٤٩٨,٤٢٨	٩٥,٥٢٧	١١,٧٩٥,٠٥٩
إجمالي مطلوبات القطاع	٩,٧٧٨,٤٣١	٩١,٧٧٠	٥٤١,٩٦٠	١٠,٤١٢,١٦١	٥٢١,٩٤١	٨٣,٢٥٧	٩,٨٥٢,٨٨١

# البنك التجاري الدولي ش م ع والشركات التابعة له

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة المرحلية (غير مدققة)

في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١

### ١٦ - التحليل القطاعي (تتمة)

تسوية نتائج عمليات القطاع مع نتائج العمليات الموحدة

التسوية أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١		التسوية أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١		التسوية أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١	
إجمالي النتائج الموحدة	إجمالي النتائج الموحدة	إجمالي النتائج الموحدة	إجمالي النتائج الموحدة	إجمالي النتائج الموحدة	إجمالي النتائج الموحدة
ألف درهم (غير مدققة)	ألف درهم (غير مدققة)	ألف درهم (غير مدققة)	ألف درهم (غير مدققة)	ألف درهم (غير مدققة)	ألف درهم (غير مدققة)
٢٥٤,٧٦٥	٢٥٤,٧٦٥	٢٩٠,٦٤٢	-	٢٩٠,٦٤٢	صافي إيرادات الفوائد
١١٠,٣٥٣	١١٠,٣٥٣	٧٤,٥٢١	-	٧٤,٥٢١	صافي إيرادات الرسوم و الممولات
٢٨,٠٣٤	٢٩,٨٤٢	١٨,٨٢٨	-	١٨,٨٢٨	الإيرادات التشغيلية الأخرى
(٨٤,٣٦٧)	(٨٤,٣٦٧)	(١١٤,٤٧٤)	-	(١١٤,٤٧٤)	خسائر الإنخفاض في القيمة
(٢٠٠,٨٩٩)	١,٨٠٨	(٢٠٦,٦٥٦)	-	(٢٠٦,٦٥٦)	المصاريف العمومية والإدارية
١٠٧,٨٨٦	١٠٧,٨٨٦	٦٢,٨٦١	-	٦٢,٨٦١	الأرباح التشغيلية للفترة

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠		كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١		الموجودات	
إجمالي النتائج الموحدة	إجمالي النتائج الموحدة	إجمالي النتائج الموحدة	إجمالي النتائج الموحدة	الموجودات	المطلوبات
ألف درهم (غير مدققة)	ألف درهم (غير مدققة)	ألف درهم (غير مدققة)	ألف درهم (غير مدققة)		
١١,٩٢٢,٦١٦	١٢,٣٨٩,٠٢٤	١١,٢٣٤,٠١٥	(٧٥٨,٣٩٥)	١٢,٣٩٢,٤١٠	
١٠,١٢١,٨٢٥	١٠,٤٥٨,٠٧٩	٩,٧٨٣,٩١٩	(٦٢٨,٢٤٢)	١٠,٤١٢,٦٦١	

إن الموجودات غير المالية طويلة الأجل التي تشمل على العقارات للبيع والاستثمارات العقارية والموجودات الثابتة المدرجة في بيان المركز المالي الموحد المرحلي موجودة في الإمارات العربية المتحدة.